



INFORMACIONES DE PRIVACIDAD

conforme a los artículos 13 y 14 del Reglamento (UE) 2016/679

Gentile utente, gentile paziente,
con riferimento al **Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali 2016/679** e alla normativa nazionale in materia, con la presente Informativa La mettiamo al corrente del trattamento che sarà adottato nei confronti dei Suoi dati personali.

1.FINALITA' DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei Suoi dati personali è necessario per offrirle la migliore assistenza, i servizi e le prestazioni diagnostiche e terapeutiche nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale. Alcuni dati possono essere utilizzati per la ricerca scientifica e le statistiche epidemiologiche se in forma anonima o previo Suo consenso, o in base a specifiche disposizioni. Più in particolare le finalità del trattamento sono quelle di seguito elencate:

a. finalità legate alla cura in ambito ospedaliero

- a) attività di prevenzione, diagnosi, cura e riabilitazione, ivi compresi servizi diagnostici, programmi terapeutici e qualsivoglia altro servizio erogato dall'Azienda in caso di: 1) prestazioni specialistiche ambulatoriali; 2) ricovero ospedaliero;
- b) altre attività sanitarie e socio-sanitarie, diverse da quelle indicate al precedente punto e comunque connesse alla salute degli utenti;
- c) attività amministrative e di gestione operativa legate ai servizi forniti;
- d) attività correlate alla fornitura di altri beni o servizi all'utente per la salvaguardia della salute (es. fornitura di ausili e protesi).

Le prestazioni possono essere erogate anche attraverso sistemi di teleassistenza e telemedicina, la cui informativa è presente sul sito.

Il trattamento dei dati personali è da considerarsi lecito in base agli articoli 6 e 9 del Regolamento Europeo e comprende anche le attività amministrative e certificatorie connesse, nonché quelle legate alla programmazione, gestione,

Estimado usuario, estimado paciente,
con referencia al **Reglamento Europeo de protección de datos personales 2016/679** y a la legislación nacional en la materia, con la presente Información le notificamos el tipo de tratamiento que se adoptará con relación a sus datos personales.

1.FINALIDAD DEL TRATAMIENTO

El tratamiento de sus datos personales es necesario para ofrecerle la mejor asistencia, servicios y prestaciones diagnósticas y terapéuticas dentro del Sistema Nacional de Salud. Algunos datos podrán ser utilizados para investigaciones científicas y estadísticas epidemiológicas, siempre de manera anónima o con su consentimiento, o sobre la base de disposiciones específicas. Más concretamente, las finalidades del tratamiento son las siguientes:

a. Finalidades relacionadas con la atención hospitalaria

- a) actividades de prevención, diagnóstico, tratamiento y rehabilitación, incluidos los servicios de diagnóstico, programas terapéuticos y cualquier otro servicio prestado por la estructura en el caso de: 1) prestaciones ambulatorias de especialistas; 2) hospitalización;
- b) otras actividades sanitarias y sociosanitarias, diferentes de las indicadas en el punto anterior y en todo caso relacionadas con la salud de los usuarios;
- c) actividades de gestión administrativa y operativa relacionadas con los servicios prestados;
- d) actividades relacionadas con el suministro de otros bienes o servicios al usuario para la protección de la salud (por ejemplo, suministro de auxilios y prótesis).

Las prestaciones también podrán ser erogadas a través de sistemas de teleasistencia y telemedicina, cuya información se encuentra presente en el sitio. El tratamiento de los datos personales debe considerarse lícito sobre la base de los artículos 6 y 9 del Reglamento Europeo e incluye también las actividades administrativas y de certificación conexas, así como las relacionadas con la



valutazione e controllo dell'assistenza e delle prestazioni fornite da questa ASST.

Il trattamento dei dati sanitari è di norma effettuato presso la nostra Azienda tramite il Dossier Sanitario Elettronico (DSE), al fine di migliorare i processi di prevenzione, diagnosi, cura e riabilitazione e allo scopo di permettere ai professionisti sanitari dell'Azienda che di volta in volta La prendono in cura di farlo nel miglior modo possibile.

Previo Suo consenso è infatti possibile attivare il Dossier Sanitario per agevolare la comprensione del Suo stato clinico tenendo conto degli eventuali eventi clinici pregressi. Per avere maggiori informazioni si rinvia alla specifica informativa esposta sul sito di ASST Lodi.

b. finalità in ambito territoriale

Afferiscono alla rete di offerta dell'Assistenza Territoriale:

- l'Ospedale di Comunità
- la Casa di Comunità
- il Punto unico di Accesso (PUA)
- la Centrale Operativa Territoriale (COT)

ove l'assistito potrà accedere per entrare in contatto con il sistema di assistenza sanitaria, socio sanitaria e sociale e trovare risposta a bisogni semplici o complessi programmabili.

Le attività che fanno riferimento all'ambito territoriale sono gestite, a livello informatico, attraverso la Piattaforma per la Gestione Digitale della Sanità Territoriale, uno strumento regionale per ottimizzare l'erogazione dei processi sociosanitari. L'Informativa sul trattamento dei dati personali e il relativo e facoltativo modulo di consenso sono presenti nei principali punti di raccolta dati aziendali.

2. DATI TRATTATI

Per le finalità di cui al precedente punto 1., i dati raccolti possono essere: dati anagrafici e di contatto; dati relativi alla Sua salute, che possono includere anche dati genetici; dati giudiziari; dati in merito all'invalidità civile, possesso di esenzione ticket e/o handicap in situazione di gravità ai sensi della L.104/92; nome, cognome, grado di parentela e recapito telefonico del familiare di riferimento; nome, cognome e dati di contatto

planificación, gestión, evaluación y control de la asistencia y de las prestaciones proporcionadas por esta ASST.

El tratamiento de los datos sanitarios se realiza normalmente en nuestra estructura a través del Expediente Electrónico de Salud (DSE), con el fin de mejorar los procesos de prevención, diagnóstico, tratamiento y rehabilitación y para que los profesionales sanitarios de la estructura, que de vez en cuando se ocupan de su tratamiento, puedan hacerlo de la mejor manera posible.

Previo a su consentimiento, será posible, efectivamente, activar el Expediente Sanitario para facilitar la comprensión de su estado clínico, teniendo en cuenta los eventuales eventos clínicos previos. Para obtener más información, consulten la información específica que se muestra en el sitio web de ASST Lodi.

b. Finalidades en ámbito territorial

Pertencen a la red de oferta de Asistencia Territorial:

- el Hospital Comunitario
- la Casa de la Comunidad
- el punto de acceso único (PUA)
- el Centro de Operaciones Territoriales (COT)

donde la persona asistida podrá acceder para ponerse en contacto con el sistema de asistencia sanitaria, sociosanitario y social y encontrar respuesta a necesidades programables simples o complejas.

Las actividades que se refieren al área territorial se gestionan, a nivel informático, a través de la Plataforma para la Gestión Digital de la Salud Territorial, una herramienta regional para optimizar la erogación de los procesos sociosanitarios. La Información sobre el procesamiento de datos personales y el formulario de consentimiento relacionado y opcional están presentes en los principales puntos de recopilación de datos de la empresa.

2. DATOS TRATADOS

Para las finalidades referidas en el anterior punto 1, los datos recabados pueden ser: datos personales y de contacto; datos relacionados con su salud, que también podrán incluir datos genéticos; datos judiciales; datos sobre la invalidez civil, posesión de exención de pago y/o discapacidad en situación grave de conformidad con la Ley 104/92; nombre, apellidos, grado de parentesco y teléfono del



dell'amministratore di sostegno dove incaricato o di chi esercita la potestà genitoriale; dati reddituali; immagini legate ai processi di cura con pieno rispetto del principio di minimizzazione.

Ai sensi delle Linee Guida del Garante della Privacy in materia di Customer Satisfaction e delle norme vigenti, potrà essere richiesta la Sua opinione sulla qualità del servizio erogato, previo Suo consenso o in forma anonima. Per tali motivazioni è possibile che Le vengano richiesti i Suoi dati di contatto.

3. MODALITA' DI TRATTAMENTO E CONSERVAZIONE

I dati saranno trattati ai sensi della normativa sopra richiamata, del segreto professionale e degli obblighi di riservatezza ai quali è tenuto tutto il personale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Lodi. Il trattamento dei dati avverrà mediante strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza e potrà essere effettuato anche attraverso strumenti informatici, oltre che in modalità manuale.

Come meglio esplicitato al punto 5, il trattamento dei dati è consentito, oltre che da parte del personale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Lodi, anche eventualmente da parte di soggetti in regime di libera professione intramuraria e soggetti esterni chiamati a svolgere specifici incarichi per conto dell'ASST. Tutti i soggetti, interni ed esterni all'Azienda, sono nominati Autorizzati al trattamento, Responsabili privacy di unità, Responsabili o Contitolari del trattamento, nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia di tutela dei dati personali.

Il **periodo di conservazione** dei dati è regolato dalla legislazione regionale o nazionale, alla quale l'Azienda si attiene; i dati saranno comunque conservati per il periodo di tempo necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti e trattati, tenuto conto delle specifiche esigenze dell'ambito di attività aziendale e di eventuali contenziosi in corso.

4. DA CHI POSSIAMO ACQUISIRE I SUOI DATI

familiar de referencia; nombre, apellidos y datos de contacto del administrador de apoyo si hubiera sido designado o de la persona que ejerza la patria potestad; datos de ingresos; imágenes relacionadas con los procesos asistenciales con pleno respeto al principio de minimización.

De conformidad con los Lineamientos del Garante de Privacidad en materia de Satisfacción del Cliente y con la normativa vigente, se podrá pedir su opinión sobre la calidad del servicio prestado, previo consentimiento o de forma anónima. Por dichos motivos, es posible que se requieran sus datos de contacto.

3. MODALIDAD DE TRATAMIENTO Y CONSERVACIÓN

Los datos serán tratados de conformidad con la citada legislación, el secreto profesional y las obligaciones de confidencialidad a las que está sujeto todo el personal de la Estructura Sociosanitaria Territorial de Lodi. El tratamiento de los datos se realizará mediante herramientas adecuadas para garantizar la seguridad y la confidencialidad, pudiendo realizarse también mediante herramientas informáticas, así como en modalidad manual.

Como se especifica más detalladamente en el punto 5, está permitido el tratamiento de datos, además de al personal de la Estructura Sociosanitaria Territorial de Lodi, también eventualmente a sujetos en régimen de autónomos intramuros y sujetos externos llamados a realizar tareas específicas por cuenta de la ASST. Todos los sujetos, internos y externos a la estructura, son designados como Controladores de Datos Autorizados, Encargados de Privacidad de la Unidad, Encargados o cotitulares del Tratamiento, de conformidad con las disposiciones vigentes en materia de protección de datos personales.

El **periodo de conservación** de los datos se rige por la legislación regional o nacional, a la que se atiene la estructura; los datos se conservarán, en cualquier caso, durante el tiempo necesario para lograr los fines para los que fueron recopilados y tratados, teniendo en cuenta las necesidades específicas en el ámbito de las actividades de la estructura y los contenciosos eventuales en curso.

4. DE QUIÉN PODEMOS OBTENER SUS DATOS



I Suoi dati potranno essere acquisiti da Lei oppure da altri operatori sanitari che ne abbiano titolo o da un Suo congiunto, se delegato o comunque ai sensi della normativa.

I Suoi dati non verranno utilizzati per attività di profilazione, né in base agli stessi verranno prese decisioni in maniera automatica sulla Sua persona.

5. COMUNICAZIONE DEI DATI

I Suoi dati saranno resi accessibili per le finalità di cui al punto 1. a:

- Operatori interni (in qualità di "Autorizzati") o di Responsabili privacy di Unità
- Soggetti esterni in qualità di "Contitolari del trattamento" o di "Responsabili del trattamento" (come Società informatiche, altre Strutture sanitarie che potrebbero interagire con la nostra, ad esempio per svolgere accertamenti diagnostici o consulenze per una migliore prestazione di cura nei Suoi confronti, Società o Associazioni che forniscono il servizio di trasporto dei pazienti)
- Soggetti terzi, che svolgono funzioni di controllo o ai quali i dati sono forniti in forza di un obbligo di legge (es: ATS, Regione Lombardia, Autorità Giudiziaria), che operano come autonomi Titolari del trattamento

Previo Suo consenso prestato sull'apposito modulo, ove previsto per gli ambiti di competenza, o fatti salvi i casi di emergenza, i Suoi dati possono essere comunicati a: congiunti/care giver, MMG, ulteriori strutture sanitarie e sociosanitarie e Lei potrà essere contattato per fini consentiti dalla legge. I Suoi dati non saranno diffusi, né trasferiti in Paesi extra UE, a meno che vi sia la certezza che verrà garantito il rispetto della normativa vigente in tema di privacy, con particolare riferimento al Capo V del Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali 2016/679.

6. DIRITTI DELL'INTERESSATO

I diritti dell'Interessato possono essere esercitati, rivolgendosi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico

Sus datos podrán ser obtenidos de usted mismo o de otros profesionales sanitarios legitimados o de un familiar suyo por delegación o, en todo caso, de conformidad con la ley.

Sus datos no se utilizarán para actividades de creación de perfiles, ni se tomarán decisiones automáticas sobre su persona en base a ellos.

5. COMUNICACIÓN DE LOS DATOS

Sus datos serán accesibles para los fines mencionados en el punto 1. a:

- Operadores internos (como "Autorizados") o responsables de privacidad de la Unidad
- Sujetos externos como "Cotitulares del tratamiento" o "Responsables del tratamiento" (como sociedades informáticas, otras estructuras sanitarias que podrían interactuar con las nuestras, por ejemplo, para realizar pruebas de diagnóstico o consultoría para proporcionar una mejor prestación de su tratamiento, empresas o asociaciones que brindan el servicio de transporte de pacientes)
- Terceros, que realizan funciones de control o a quienes se les proporcionan los datos en cumplimiento de una obligación legal (por ejemplo: ATS, Región de Lombardía, Autoridades judiciales), que operan como autónomos titulares del tratamiento

Previo a su consentimiento prestado en el formulario específico, donde fuera previsto para las áreas de competencia, o excepto en casos de emergencia, sus datos podrán ser comunicados a: familiares/cuidadores, médicos generales, otros centros de atención social y de salud y usted podrá ser contactado para los fines permitidos por la ley. Sus datos no serán difundidos ni transferidos a países no comunitarios, salvo que exista la certeza de que se garantizará el respeto de la legislación vigente en materia de privacidad, con especial referencia al Capítulo V del Reglamento Europeo de Protección de Datos de Carácter Personal 2016/679.

6. DERECHOS DEL INTERESADO

Los derechos del interesado podrán ejercitarse dirigiéndose al Servicio de Relaciones Públicas o al



oppure al Responsabile della Protezione dei Dati (RPD, o anche DPO, "Data Protection Officer") mediante una delle seguenti modalità: posta elettronica, telefono, posta ordinaria.

Potrà essere utilizzato l'apposito modello "Richiesta di Esercizio dei Diritti previsti dagli articoli 15-22 del Regolamento (Ue) 2016/679" presente sul sito aziendale www.asst-lodi.it sezione privacy.

L'interessato può chiedere all'Azienda se sussistono le condizioni e, con le modalità operative sopra descritte:

1. l'accesso ai dati personali;
2. la rettifica, la cancellazione degli stessi;
3. la limitazione del trattamento;
4. la revoca del consenso prestato;
5. l'opposizione al trattamento;
6. la portabilità dei dati.

Alla richiesta di esercizio dei diritti verrà dato riscontro entro 30 giorni, con eventuale possibilità di proroga di altri 30 giorni ai sensi di legge.

Nel caso in cui il trattamento avvenga in violazione del citato Regolamento e delle disposizioni nazionali collegate, l'interessato ha diritto, inoltre, di proporre reclamo al Garante o di adire le opportune sedi giudiziarie.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO

ASST di Lodi Piazza Ospitale, 10 – 26900 LODI
Email: protocollo@pec.asst-lodi.it Tel. 0371.37.1

RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI (RPD)

La **Responsabile della Protezione dei Dati** (RPD o DPO) per la nostra Azienda è la Dott.ssa Maria Francesca Fasano

I suoi **dati di contatto** sono:

Sede di lavoro: Viale Savoia, 1, 26900 Lodi

Indirizzo email: dpo@asst-lodi.it;
protocollo@pec.asst-lodi.it

Telefono: 0371.37.1

responsable de Protección de Datos (RPD, o incluso DPO, "Data Protection Officer") mediante alguna de las siguientes modalidades: correo electrónico, teléfono, correo ordinario.

Se podrá utilizar el formulario específico "Petición de ejercicio de los derechos previstos en los artículos 15-22 del Reglamento (UE) 2016/679" presente en el sitio web de la estructura www.asst-lodi.it en la sección de privacidad.

El interesado podrá pedir a la Empresa, si se dan las condiciones y con las modalidades operativas antes descritas:

1. el acceso a los datos personales;
2. la rectificación, la cancelación de estos;
3. la limitación del tratamiento;
4. la revocación del consentimiento prestado;
5. la oposición al tratamiento;
6. la portabilidad de los datos.

La solicitud de ejercicio de los derechos será atendida en un plazo de 30 días, con posibilidad eventual de prórroga por otros 30 días de conformidad con la ley.

En caso de que el tratamiento se produjera en contravención del citado Reglamento y de las disposiciones nacionales conexas, el interesado también tendrá derecho a presentar una reclamación ante el Garante o a recurrir ante las sedes judiciales correspondientes.

TITULAR DEL TRATAMIENTO

ASST de Lodi Piazza Ospitale, 10 – 26900 LODI
Email: protocollo@pec.asst-lodi.it Tel. 0371.37.1

RESPONSABLE DE LA PROTECCIÓN DE LOS DATOS (RPD)

La **responsable de la Protección de los Datos** (RPD o DPO) de nuestra estructura es la Doctora Maria Francesca Fasano

Sus **datos de contacto** son:

Lugar de trabajo: Viale Savoia, 1, 26900 Lodi

Dirección de correo electrónico: dpo@asst-lodi.it;
protocollo@pec.asst-lodi.it

Teléfono: 0371.37.1